

RILEVATORE GAS**Gas naturale (METANO)**

Il gas naturale è più leggero dell'aria e pertanto tenderà a salire e a riempire tutto il volume al di sopra del punto di dispersione; tuttavia, alcuni fattori, quali fonti di calore, ventilazione o areazione, possono influenzare questo comportamento.

In linea di principio le concentrazioni di gas rivelabili al di sopra del punto di dispersione saranno almeno uguali o maggiori a quelle rivelabili al di sotto di esso.

Gas di Petrolio Liquefatto (GPL)

Gli impianti interni alimentati con GPL possono essere allacciati ad una rete canalizzata o a depositi di utenza o a bombole.

Queste miscele sono più pesanti dell'aria e pertanto tendono a scendere e a occupare il volume al di sotto del punto della dispersione.

Durante le operazioni di allacciamento o sostituzione delle bombole e il loro collegamento al tubo flessibile, si possono avere dispersioni di entità e durata limitate ma tali da generare falsi allarmi.

Criteri di installazione in caso di GAS METANO

Il rivelatore di gas deve essere installato nel locale in cui è più probabile la presenza di

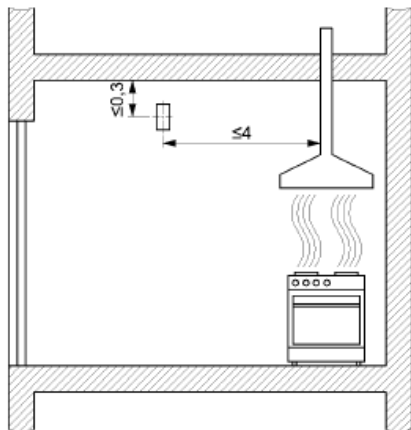
gas, per esempio in cucina, dove, oltre l'apparecchio di cottura a gas, potrebbero essere installati anche apparecchi di riscaldamento e/o di produzione di acqua calda sanitaria alimentati a gas.

Il rivelatore di gas non deve essere posizionato in prossimità di aperture o condotti di ventilazione o aerazione, poiché il flusso d'aria presente in queste zone può essere intenso e tale da ridurre localmente la concentrazione del gas, inficiando la corretta funzionalità dello stesso rivelatore.

Il rivelatore di gas deve essere installato al di sopra di ogni possibile punto di dispersione di gas, ad una distanza non maggiore di 4 m dalla apparecchiatura più utilizzata e non maggiore di 0,3 m dal soffitto (figura 1).

FIG. 1

Dimensioni in metri



Nel caso di locali in cui siano installate controsoffittature, realizzate con materiali

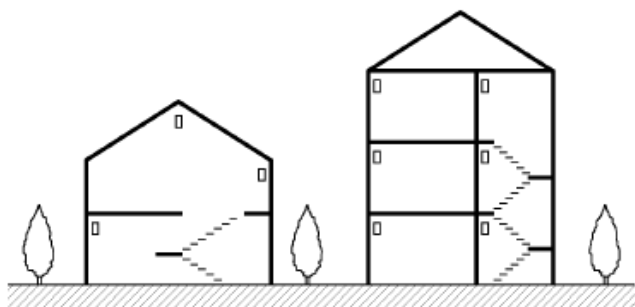
permeabili o meno alla dispersione di gas, il rivelatore o il sensore a distanza deve essere installato rispettivamente:

- all'interno dello spazio compreso tra soffitto e controsoffittatura se permeabile;
- come da figura 1 se non permeabile.

Nell'installazione di rivelatori di gas all'interno di unità immobiliari a più piani, tra loro comunicanti, devono essere installati ulteriori rivelatori o sensori a distanza, posizionati nel punto di passaggio obbligato di comunicazione tra i vari piani e/o nel punto più alto dei locali comunicanti e nel rispetto di quanto indicato precedentemente (figura 2).

FIG. 2

Installazione rivelatori gas naturale in unità immobiliari a più piani



Falsi allarmi e contaminazioni possono essere causati dall'utilizzo improprio di prodotti per l'igiene e la pulizia dei locali oppure dall'utilizzo, nel locale stesso, di prodotti siliconici.

Il rivelatore non deve essere installato:

- in uno spazio chiuso (per esempio in un armadio o dietro una tenda);

- direttamente sopra un lavello;
- vicino ad una porta o ad una finestra;
- vicino ad un estrattore o ventilatore d'aria;
- vicino ad un condizionatore e/o pompa di calore;
- in un'area nella quale la temperatura può scendere al di sotto di -10 °C o superare i +40 °C;
- in un luogo dove le polveri presenti nell'ambiente possono sporcare e inibire il sensore;
- in un locale con umidità relativa maggiore del 90%;
- in un punto nel quale i movimenti dell'aria sono ostacolati da mobili ed arredi;
- su pareti metalliche.

Criteri di installazione in caso di GAS GPL

Il rivelatore di gas deve essere installato al di sotto di ogni punto di possibile dispersione, ad una distanza non maggiore di 4 m dall'apparecchio più utilizzato e non maggiore di 0,3 m dal pavimento. Tale distanza è misurata dal bordo inferiore dell'apparecchio (figura 1A).

Il rivelatore di gas non deve essere soggetto a impatti o esposto a spruzzi che possono verificarsi, per esempio, durante le normali operazioni di pulizia del locale di installazione.

Dimensioni in metri

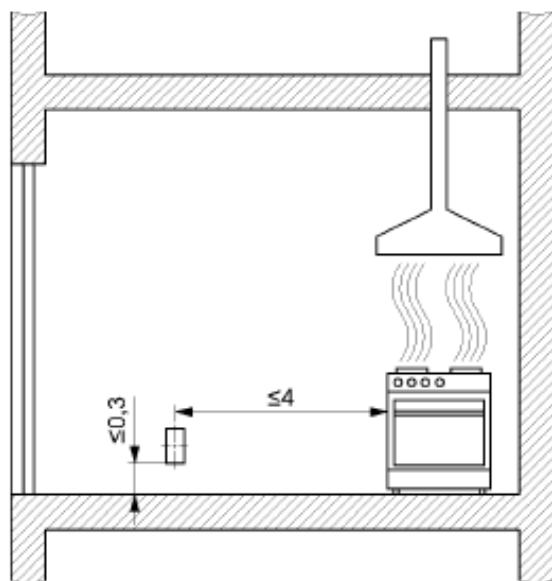


FIG.1A

Nel caso di locali nei quali siano installati pavimenti galleggianti, realizzati con materiali permeabili o meno alla dispersione di gas, il rivelatore o il sensore a distanza deve essere installato rispettivamente:

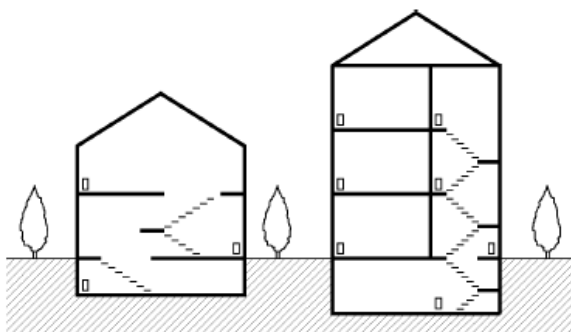
- all'interno dello spazio compreso tra pavimento e pavimento galleggiante se permeabile;
- come da figura 1 se non permeabile, prevedendo idonea protezione.

Nell'installazione di rivelatori di gas all'interno di unità immobiliari a più piani, tra loro comunicanti, devono essere installati ulteriori rivelatori o sensori a distanza, posizionati

nel punto di passaggio obbligato di comunicazione tra i vari piani e/o nel punto più basso dei locali comunicanti e nel rispetto di quanto indicato precedentemente (figura 2A).

Fig. 2A

Installazione rivelatori di GPL all'interno di unità immobiliari a più piani tra loro comunicanti



Falsi allarmi e contaminazioni possono essere causati dall'utilizzo improprio di prodotti per l'igiene e la pulizia dei locali oppure dall'utilizzo, nel locale stesso, di prodotti siliconici.

Il rivelatore non deve essere installato:

- in uno spazio chiuso (per esempio in un armadio o dietro una tenda);
- direttamente sopra un lavello;
- vicino ad una porta o ad una finestra;
- vicino ad un estrattore o ventilatore d'aria;
- vicino ad un condizionatore e/o pompa di calore;
- in un'area nella quale la temperatura può scendere al di sotto di -10°C o superare i $+40^{\circ}\text{C}$;
- in un luogo dove le polveri presenti nell'ambiente possono sporcare e inibire il sensore;

- in un locale con umidità relativa maggiore del 90%;
- in un punto nel quale i movimenti dell'aria sono ostacolati da mobili ed arredi;
- su pareti metalliche.

VERIFICHE DI FUNZIONALITÀ E MANUTENZIONE

L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite, ove prescritto, da personale in possesso dei requisiti previsti dalla legislazione vigente.

Al termine dell'installazione, e ogni volta che sia necessario, deve essere effettuata la verifica di funzionalità.

Istruzioni di funzionalità

Durante le verifiche di funzionalità l'installatore e/o il manutentore deve:

- accertare che il rivelatore sia correttamente alimentato e/o collegato alla rete elettrica, ad esempio verificando l'accensione della segnalazione di colore VERDE;
- effettuare la prova di intervento della condizione di allarme PREMENDO IL TASTO TEST.
- constatare che a seguito della prova di intervento si abbia la corretta attivazione delle segnalazioni di allarme: accensione della segnalazione di colore ROSSO e sviluppo dell'allarme acustico, oltre all'attivazione dell'eventuale funzione operativa.

Istruzioni di manutenzione

Durante le attività di manutenzione il manutentore deve:

- verificare che il rivelatore sia conforme alla norma di prodotto pertinente CEI EN 50194-1 (GAS COMBUSTIBILI) e che tale riferimento sia riportato sull'apparecchio;
- accertare che NON sia stata superata la data di scadenza del sensore riportata nel libretto di istruzioni;
- riscontrare che NON risulti attiva la segnalazione di guasto di colore GIALLO.

EN – GAS DETECTOR

Natural gas (Methane)

Natural gas is lighter than air and will therefore tend to rise and fill the entire volume above the dispersion point; however, some factors, such as heat sources, ventilation or ventilation, can influence this behavior. In principle, detectable gas concentrations above the dispersion point will be at least equal to or greater than those detectable below it.

Liquefied Petroleum Gas (LPG)

Internal systems powered by LPG can be connected to a ducted network or to user depots or cylinders.

These mixtures are heavier than air and therefore tend to sink and occupy the volume below the point of dispersion. During the operations of connecting or replacing the cylinders and their connection to the flexible hose, there may be dispersions of limited extent and duration but such as to generate false alarms.

Installation criteria in case of METHANE GAS

The gas detector must be installed in the room where the presence of gas is most likely, for example in the kitchen, where, in addition to the gas cooking appliance, there could be gas-powered heating and/or domestic hot water production appliances have also been installed.

The gas detector must not be positioned near openings or ventilation or ventilation ducts, since the air flow present in these areas can be intense and such as to locally reduce the concentration of the gas, affecting the correct functionality of the detector itself.

The gas detector must be installed above any possible gas leakage point, at a distance no greater than 4 m from the most frequently used equipment and no greater than 0.3 m from the ceiling (figure 1).

In the case of rooms in which false ceilings are installed, whether or not made of materials permeable to gas dispersion, the detector or remote sensor must be installed respectively:

- within the space between the ceiling and the false ceiling if permeable;
- as per figure 1 if not permeable.

When installing gas detectors inside multi-storey building units that communicate with each other, additional remote detectors or sensors must be installed, positioned at the point of mandatory communication passage between the various floors and/or at the highest point of the communicating rooms and in compliance with what is indicated previously (figure 2).

False alarms and contamination can be caused by the improper use of products for the hygiene and cleaning of the premises or by the use, in the premises itself, of products silicone.

The detector must not be installed:

- in a closed space (for example in a wardrobe or behind a curtain);
- directly above a sink;
- near a door or window;
- near an air extractor or fan;
- near an air conditioner and/or heat pump;
- in an area where the temperature can drop below $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ or exceed $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$;
- in a place where the dust present in the environment can dirty and inhibit the sensor;
- in a room with relative humidity greater than 90%;

- in a point where air movements are hindered by furniture and furnishings;
- on metal walls.

Installation criteria in case of LPG GAS

The gas detector must be installed below any point of possible leakage, at a distance no greater than 4 m from the most used appliance and no greater than 0.3 m from the floor. This distance is measured from the lower edge of the appliance (figure 1). The gas detector must not be subjected to impacts or exposed to splashes which may occur, for example, during normal cleaning operations of the installation room.

In the case of rooms in which floating floors are installed, made of materials permeable or not to gas dispersion, the detector or remote sensor must be installed respectively:

- within the space between the floor and the floating floor if permeable;
- as per figure 1A if not permeable, providing suitable protection.

When installing gas detectors inside multi-storey building units that communicate with each other, additional remote detectors or sensors must be installed, positioned at the point of mandatory communication passage between the various floors and/or at the lowest point of the communicating rooms and in compliance with what is indicated previously (figure 2A).

False alarms and contamination can be caused by the improper use of products for the hygiene and cleaning of the premises or by the use, in the premises itself, of silicone products.

The detector must not be installed:

- in a closed space (for example in a wardrobe or behind a curtain);

- directly above a sink;
- near a door or window;
- near an air extractor or fan;
- near an air conditioner and/or heat pump;
- in an area where the temperature can drop below -10 °C or exceed +40°C;
- in a place where the dust present in the environment can dirty and inhibit the sensor;
- in a room with relative humidity greater than 90%;
- in a point where air movements are hindered by furniture and furnishings;
- on metal walls.

FUNCTIONALITY AND MAINTENANCE CHECKS

Installation and maintenance must be carried out, where required, by personnel in possession of the requirements established by current legislation. At the end of the installation, and whenever necessary, a functionality check must be carried out.

Functional instructions

During functionality checks the installer and/or maintenance technician must:

- make sure that the detector is correctly powered and/or connected to the mains

electrical, for example by checking that the GREEN color signal lights up;

- carry out the alarm condition intervention test BY PRESSING THE “TEST” BUTTON.

- verify that following the intervention test the alarm signals are correctly activated: switching on of the RED color signaling and development of the acoustic alarm, as well as the activation of any operational function.

Maintenance instructions

During maintenance activities the maintainer must:

- check that the detector complies with the relevant product standard CEI EN 50194-1 (COMBUSTIBLE GASES) and that this reference is shown on the device;
- make sure that the expiry date of the sensor indicated in the instruction booklet has NOT exceeded;
- check that the YELLOW fault signal is NOT active.

ES - DETECTOR DE GAS

Detector de gas metano (natural)

El gas natural (metano) es más ligero que el aire y, por lo tanto, tiende a elevarse y llenar todo el volumen por encima del punto de dispersión; sin embargo, algunos factores, como las fuentes de calor, la ventilación o la ventilación, pueden influir en este comportamiento. En principio, las concentraciones de gas detectables por encima del punto de dispersión serán al menos iguales o mayores que las detectables por debajo de él.

Gas Licuado de Petróleo (GLP)

Los sistemas internos alimentados por GLP pueden conectarse a una red canalizada o a depósitos o cilindros de usuario.

Estas mezclas son más pesadas que el aire y, por lo tanto, tienden a hundirse y ocupar el volumen por debajo del punto de dispersión. Durante las operaciones de conexión o reemplazo de los cilindros y su conexión a la manguera flexible, puede haber dispersiones de extensión y duración limitadas, pero tales como para generar falsas alarmas.

Criterios de instalación en caso de METANO

El detector de gas debe instalarse en la habitación donde sea más probable la presencia de gas, por ejemplo, en la cocina, donde, además del aparato de cocción a gas, también se podrían haber instalado aparatos de calefacción y/o producción de agua caliente a gas.

El detector de gas no debe colocarse cerca de aberturas o conductos de ventilación, ya que el flujo de aire presente en estas áreas puede ser intenso y tal como para reducir localmente la concentración del gas, afectando el correcto funcionamiento del propio detector.

El detector de gas debe instalarse por encima de cualquier posible punto de fuga de gas, a una distancia no mayor de 4 m del equipo más utilizado y no mayor de 0,3 m del techo (figura 1).

En el caso de habitaciones en las que se instalan techos falsos, ya sean o no de materiales permeables a la dispersión de gas, el detector o sensor remoto debe instalarse respectivamente:

- dentro del espacio entre el techo y el falso techo si es permeable;
- según la figura 1 si no es permeable.

Al instalar detectores de gas dentro de unidades de edificios de varios pisos que se comunican entre sí, se deben instalar detectores o sensores remotos adicionales, colocados en el punto de paso de comunicación obligatorio entre los distintos pisos y/o en el punto más alto de las habitaciones comunicantes y de conformidad con lo indicado anteriormente (figura 2).

Las falsas alarmas y la contaminación pueden ser causadas por el uso inadecuado de productos para la higiene y limpieza de los locales o por el uso, en los propios locales, de productos de silicona.

El detector no debe instalarse:

- en un espacio cerrado (por ejemplo, en un armario o detrás de una cortina);
- directamente encima de un lavabo;
- cerca de una puerta o ventana;
- cerca de un extractor de aire o ventilador;
- cerca de un aire acondicionado o bomba de calor;
- en un área donde la temperatura pueda caer por debajo de - 10 °C o superar +40 °C;
- en un lugar donde el polvo presente en el ambiente pueda ensuciar e inhibir el sensor;
- en una habitación con humedad relativa superior al 90%;
- en un punto donde los movimientos del aire estén obstaculizados por muebles y enseres;
- en paredes metálicas.

Criterios de instalación en caso de GAS GLP

El detector de gas debe instalarse debajo de cualquier punto de fuga posible, a una distancia no mayor de 4 m del aparato más utilizado y no mayor de 0,3 m del suelo. Esta distancia se mide desde el borde inferior del aparato (figura 1). El detector de gas no debe estar sujeto a impactos o expuesto a salpicaduras que puedan ocurrir, por ejemplo, durante las operaciones normales de limpieza de la sala de instalación.

En el caso de habitaciones en las que se instalan pisos flotantes, hechos de materiales permeables o no a la dispersión de gas, el detector o sensor remoto debe instalarse respectivamente:

- dentro del espacio entre el piso y el piso flotante si es permeable;
- según la figura 1A si no es permeable, proporcionando una protección adecuada.

Al instalar detectores de gas dentro de unidades de edificios de varios pisos que se comunican entre sí, se deben instalar detectores o sensores remotos adicionales, colocados en el punto de paso de comunicación obligatorio entre los distintos pisos y/o en el punto más bajo de las habitaciones comunicantes y de conformidad con lo indicado anteriormente (figura 2A).

Las falsas alarmas y la contaminación pueden ser causadas por el uso inadecuado de productos para la higiene y limpieza de los locales o por el uso, en los propios locales, de productos de silicona.

El detector no debe instalarse:

- en un espacio cerrado (por ejemplo, en un armario o detrás de una cortina);
- directamente encima de un lavabo;
- cerca de una puerta o ventana;
- cerca de un extractor de aire o ventilador;
- cerca de un aire acondicionado o bomba de calor;
- en un área donde la temperatura pueda caer por debajo de - 10 °C o superar +40 °C;
- en un lugar donde el polvo presente en el ambiente pueda ensuciar e inhibir el sensor;
- en una habitación con humedad relativa superior al 90%;

- en un punto donde los movimientos del aire estén obstaculizados por muebles y enseres;
- en paredes metálicas.

FUNCIONALIDAD Y COMPROBACIONES DE MANTENIMIENTO

La instalación y el mantenimiento deben ser llevados a cabo, en caso necesario, por personal que posea los requisitos establecidos por la legislación vigente. Al final de la instalación, y siempre que sea necesario, se debe realizar una comprobación de funcionalidad.

Instrucciones funcionales

Durante las comprobaciones de funcionalidad, el instalador y/o el técnico de mantenimiento deben:

- asegurarse de que el detector esté correctamente alimentado y/o conectado a la red eléctrica, por ejemplo, comprobando que se encienda la señal de color VERDE;
- realizar la prueba de intervención de la condición de alarma PRESIONANDO EL BOTÓN "TEST".
- verificar que tras la prueba de intervención se activen correctamente las señales de alarma: encendido de la señalización de color ROJO y desarrollo de la alarma acústica, así como la activación de cualquier función operativa.

Instrucciones de mantenimiento

Durante las actividades de mantenimiento, el mantenedor debe:

- comprobar que el detector cumple con la norma de producto relevante CEI EN 50194-1 (GASES COMBUSTIBLES) y que esta referencia aparece en el dispositivo;
- asegurarse de que no se haya superado la fecha de caducidad del sensor indicada en el folleto de instrucciones;

- comprobar que la señal de fallo AMARILLO no esté activa

FR – DÉTECTEUR DE GAZ

Gaz naturel (méthane)

Le gaz naturel est plus léger que l'air et aura donc tendance à s'élever et à remplir tout le volume au-dessus du point de dispersion ; cependant, certains facteurs, comme les sources de chaleur, la ventilation ou la ventilation, peuvent influencer ce comportement. En principe, les concentrations de gaz détectables au-dessus du point de dispersion seront au moins égales ou supérieures à celles détectables en dessous.

Gaz de Pétrole Liquéfié (GPL)

Les systèmes internes alimentés au GPL peuvent être connectés à un réseau canalisé ou à des dépôts ou bouteilles utilisateurs.

Ces mélanges sont plus lourds que l'air et ont donc tendance à couler et à occuper le volume en dessous du point de dispersion. Lors des opérations de raccordement ou de remplacement des bouteilles et de leur raccordement au tuyau flexible, il peut se produire des dispersions d'ampleur et de durée limitées mais de nature à générer de fausses alarmes.

Critères d'installation en cas de GAZ MÉTHANE

Le détecteur de gaz doit être installé dans la pièce où la présence de gaz est la plus probable, par exemple dans la cuisine, où, en plus de l'appareil de cuisson à gaz, peuvent se trouver des appareils de chauffage au gaz et/ou de production d'eau chaude sanitaire. également été installé.

Le détecteur de gaz ne doit pas être positionné à proximité d'ouvertures ou de conduits de ventilation ou de ventilation, car le flux d'air présent dans ces zones peut être intense et tel qu'il réduit localement la concentration du gaz, affectant le bon fonctionnement du détecteur lui-même.

Le détecteur de gaz doit être installé au-dessus de tout point de fuite possible de gaz, à une distance ne dépassant pas 4 m de l'équipement le plus fréquemment utilisé et ne dépassant pas 0,3 m du plafond (figure 1).

Dans le cas de locaux dans lesquels sont installés des faux plafonds, qu'ils soient ou non constitués de matériaux perméables à la dispersion des gaz, le détecteur ou le télécapteur doit être installé respectivement :

- dans l'espace entre le plafond et le faux plafond s'il est perméable ;
- comme indiqué sur la figure 1 s'il n'est pas perméable.

Lors de l'installation de détecteurs de gaz à l'intérieur d'unités de bâtiment à plusieurs étages communiquant entre elles, des détecteurs ou capteurs à distance supplémentaires doivent être installés, positionnés au point de passage de communication obligatoire entre les différents étages et/ou au point le plus élevé des pièces communicantes et dans respect de ce qui est indiqué précédemment (figure 2).

Les fausses alarmes et les contaminations peuvent être provoquées par une mauvaise utilisation de produits pour l'hygiène et le nettoyage des locaux ou par l'utilisation, dans les locaux eux-mêmes, de produits à base de silicone.

Le détecteur ne doit pas être installé :

- dans un espace fermé (par exemple dans une armoire ou derrière un rideau) ;
- directement au-dessus d'un évier ;
- près d'une porte ou d'une fenêtre ;
- à proximité d'un extracteur d'air ou d'un ventilateur ;
- à proximité d'un climatiseur et/ou d'une thermopompe ;
- dans une zone où la température peut descendre en dessous de - 10 °C ou dépasser

+40°C;

- dans un endroit où la poussière présente dans l'environnement peut salir et inhiber le

capteur;

- dans une pièce avec une humidité relative supérieure à 90 % ;

- dans un endroit où la circulation de l'air est gênée par les meubles et les ameublements ;

- sur parois métalliques.

Critères d'installation en cas de GPL GAZ

Le détecteur de gaz doit être installé en dessous de tout point de fuite possible, à une distance ne dépassant pas 4 m de l'appareil le plus utilisé et ne dépassant pas 0,3 m du sol. Cette distance est mesurée à partir du bord inférieur de l'appareil (figure 1). Le détecteur de gaz ne doit pas être soumis à des chocs ni exposé à des éclaboussures qui pourraient survenir par exemple lors des opérations normales de nettoyage du local d'installation.

Dans le cas de locaux dans lesquels sont installés des planchers flottants, constitués de matériaux perméables ou non à la dispersion des gaz, le détecteur ou le télécapteur doit être installé respectivement :

- dans l'espace entre le plancher et le plancher flottant si

perméable;

- selon la figure 1A s'il n'est pas perméable, offrant une protection adaptée.

Lors de l'installation de détecteurs de gaz à l'intérieur d'unités de bâtiment à plusieurs étages communiquant entre elles, des détecteurs ou capteurs à distance supplémentaires doivent être installés, positionnés au point de passage de communication obligatoire entre les différents étages et/ou au point le plus bas des

pièces communicantes et dans respect de ce qui est indiqué précédemment (figure 2A).

Les fausses alarmes et les contaminations peuvent être provoquées par une mauvaise utilisation de produits pour l'hygiène et le nettoyage des locaux ou par l'utilisation, dans les locaux eux-mêmes, de produits à base de silicone.

Le détecteur ne doit pas être installé :

- dans un espace fermé (par exemple dans une armoire ou derrière un rideau) ;
- directement au-dessus d'un évier ;
- près d'une porte ou d'une fenêtre ;
- à proximité d'un extracteur d'air ou d'un ventilateur ;
- à proximité d'un climatiseur et/ou d'une thermopompe ;
- dans une zone où la température peut descendre en dessous de - 10 °C ou dépasser +40°C ;
- dans un endroit où la poussière présente dans l'environnement peut salir et inhiber le capteur ;
- dans une pièce avec une humidité relative supérieure à 90 % ;
- dans un endroit où la circulation de l'air est gênée par les meubles et les ameublements ;
- sur parois métalliques.

CONTRÔLES DE FONCTIONNALITÉ ET DE MAINTENANCE

L'installation et l'entretien doivent être effectués, le cas échéant, par du personnel en possession des exigences établies par la législation en vigueur. A la fin de l'installation, et chaque fois que nécessaire, un contrôle de fonctionnalité doit être effectué.

Instructions fonctionnelles

Lors des contrôles de fonctionnalité, l'installateur et/ou le technicien de maintenance doivent :

- s'assurer que le détecteur est correctement alimenté et/ou connecté au secteur

électrique, par exemple en vérifiant que le signal de couleur VERT s'allume ;

- effectuer le test d'intervention en condition d'alarme EN APPUYANT SUR LE BOUTON « TEST ».

- vérifier qu'après le test d'intervention les signaux d'alarme sont correctement activés : allumage de la signalisation de couleur ROUGE et développement de l'alarme sonore, ainsi que l'activation de toute fonction opérationnelle.

Instructions d'entretien

Pendant les activités de maintenance, le responsable doit :

- vérifier que le détecteur est conforme à la norme de produit pertinente CEI EN 50194-1 (GAZ COMBUSTIBLES) et que cette référence est indiquée sur l'appareil ;

- s'assurer que la date de péremption du capteur indiquée dans le livret d'instructions n'est PAS dépassée ;

- vérifier que le signal défaut JAUNE n'est PAS actif.

DE – GASMELDER

Erdgas (Methan)

Erdgas ist leichter als Luft und neigt daher dazu, aufzusteigen und das gesamte Volumen über dem Dispersionspunkt auszufüllen; Einige Faktoren wie Wärmequellen, Belüftung oder Belüftung können dieses Verhalten jedoch beeinflussen. Grundsätzlich sind die nachweisbaren Gaskonzentrationen oberhalb des Ausbreitungspunktes mindestens gleich oder größer als die nachweisbaren unterhalb dieses Punktes.

Flüssiggas (LPG)

Mit Flüssiggas betriebene interne Systeme können an ein Kanalnetz oder an Benutzerdepots oder Flaschen angeschlossen werden.

Diese Gemische sind schwerer als Luft und neigen daher dazu, unter den Dispersionspunkt zu sinken und das Volumen einzunehmen. Während des Anschluss- oder Austauschvorgangs der Flaschen und ihrer Verbindung mit dem flexiblen Schlauch kann es zu Streuungen von begrenztem Ausmaß und Dauer kommen, die jedoch zu Fehlalarmen führen können.

Installationskriterien für METHANGAS

Der Gasdetektor muss in dem Raum installiert werden, in dem das Vorhandensein von Gas am wahrscheinlichsten ist, beispielsweise in der Küche, wo zusätzlich zum Gaskochgerät gasbetriebene Heiz- und/oder Warmwasserbereitungsgeräte vorhanden sein könnten ebenfalls installiert.

Der Gasdetektor darf nicht in der Nähe von Öffnungen oder Lüftungskanälen positioniert werden, da der Luftstrom in diesen Bereichen stark sein kann und die Konzentration des Gases lokal verringern kann, was die ordnungsgemäße Funktion des Detektors selbst beeinträchtigt.

Der Gasdetektor muss über jeder möglichen Gasleckstelle in einem Abstand von höchstens 4 m von den am häufigsten genutzten

Geräten und höchstens 0,3 m von der Decke installiert werden (Abbildung 1).

In Räumen, in denen Zwischendecken installiert sind, unabhängig davon, ob diese aus gasdurchlässigen Materialien bestehen oder nicht, muss der Detektor bzw. der Fernsensor wie folgt installiert werden:

- im Raum zwischen Decke und Zwischendecke, sofern durchlässig;
- gemäß Abbildung 1, wenn nicht durchlässig.

Bei der Installation von Gasdetektoren in miteinander kommunizierenden mehrstöckigen Gebäudeeinheiten müssen zusätzliche Ferndetektoren oder Sensoren installiert werden, die an der Stelle des obligatorischen Kommunikationsdurchgangs zwischen den verschiedenen Etagen und/oder am höchsten Punkt der kommunizierenden Räume und in positioniert werden Einhaltung der vorstehenden Angaben (Abbildung 2).

Fehlalarme und Kontaminationen können durch die unsachgemäße Verwendung von Produkten zur Hygiene und Reinigung der Räumlichkeiten oder durch die Verwendung von Silikonprodukten in den Räumlichkeiten selbst verursacht werden.

Der Melder darf nicht installiert werden:

- in einem geschlossenen Raum (zum Beispiel in einem Kleiderschrank oder hinter einem Vorhang);
 - direkt über einem Waschbecken;
 - in der Nähe einer Tür oder eines Fensters;
 - in der Nähe eines Luftabsaugers oder Ventilators;
 - in der Nähe einer Klimaanlage und/oder Wärmepumpe;
 - in einem Bereich, in dem die Temperatur unter -10 °C oder darüber fallen kann
- +40°C;

- an einem Ort, an dem der in der Umgebung vorhandene Staub den Betrieb verschmutzen und behindern kann

Sensor;

- in einem Raum mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von mehr als 90 %;

- an einem Ort, an dem die Luftbewegung durch Möbel und Einrichtungsgegenstände behindert wird;

- an Metallwänden.

Installationskriterien bei Flüssiggas

Der Gasdetektor muss unterhalb jeder möglichen Leckagestelle in einem Abstand von höchstens 4 m vom am häufigsten genutzten Gerät und höchstens 0,3 m vom Boden installiert werden. Dieser Abstand wird von der Unterkante des Geräts gemessen (Abbildung 1). Das Gaswarngerät darf keinen Stößen oder Spritzern ausgesetzt werden, die beispielsweise bei normalen Reinigungsarbeiten im Aufstellraum auftreten können.

In Räumen, in denen schwimmende Fußböden aus gasdurchlässigen oder gasundurchlässigen Materialien verlegt sind, muss der Melder bzw. Fernfühler installiert werden:

- im Raum zwischen Boden und schwimmendem Estrich, wenn durchlässig;

- gemäß Abbildung 1A, sofern nicht durchlässig, ausreichenden Schutz bieten.

Bei der Installation von Gasdetektoren in mehrstöckigen Gebäudeeinheiten, die miteinander kommunizieren, müssen zusätzliche Ferndetektoren oder Sensoren installiert werden, die an der Stelle des obligatorischen Kommunikationsdurchgangs zwischen den verschiedenen Stockwerken und/oder am tiefsten Punkt der kommunizierenden Räume und in positioniert werden Einhaltung der vorstehenden Angaben (Abbildung 2A).

Fehlalarme und Kontaminationen können durch die unsachgemäße Verwendung von Produkten zur Hygiene und Reinigung der Räumlichkeiten oder durch die Verwendung von Silikonprodukten in den Räumlichkeiten selbst verursacht werden.

Der Melder darf nicht installiert werden:

- in einem geschlossenen Raum (zum Beispiel in einem Kleiderschrank oder hinter einem Vorhang);
- direkt über einem Waschbecken;
- in der Nähe einer Tür oder eines Fensters;
- in der Nähe eines Luftabsaugers oder Ventilators;
- in der Nähe einer Klimaanlage und/oder Wärmepumpe;
- in einem Bereich, in dem die Temperatur unter -10 °C oder darüber fallen kann

$+40\text{ °C}$;

- an einem Ort, an dem der in der Umgebung vorhandene Staub den Betrieb verschmutzen und behindern kann

Sensor;

- in einem Raum mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von mehr als 90 %;
- an einem Ort, an dem die Luftbewegung durch Möbel und Einrichtungsgegenstände behindert wird;
- an Metallwänden.

FUNKTIONALITÄTS- UND WARTUNGSPRÜFUNGEN

Die Installation und Wartung muss bei Bedarf von Personal durchgeführt werden, das über die Anforderungen der geltenden

Gesetzgebung verfügt. Am Ende der Installation und bei Bedarf muss eine Funktionsprüfung durchgeführt werden.

Funktionsanweisungen

Während der Funktionsprüfung muss der Installateur und/oder Wartungstechniker:

- Stellen Sie sicher, dass der Detektor ordnungsgemäß mit Strom versorgt und/oder an das Stromnetz angeschlossen ist

elektrisch, zum Beispiel durch Überprüfen, ob das GRÜNE Farbsignal aufleuchtet;

- Führen Sie den Alarmzustands-Interventionstest durch DRÜCKEN DER TASTE „TEST“ durch.

- Überprüfen Sie, ob nach dem Eingriffstest die Alarmsignale korrekt aktiviert sind: Einschalten der ROTEN Farbsignalisierung und Entwicklung des akustischen Alarms sowie Aktivierung aller Betriebsfunktionen.

Wartungsanweisungen

Während der Wartungsarbeiten muss der Instandhalter:

- Überprüfen Sie, ob der Detektor der entsprechenden Produktnorm CEI EN 50194-1 (BRENNBARE GASE) entspricht und dass dieser Hinweis auf dem Gerät angegeben ist;

- Stellen Sie sicher, dass das in der Bedienungsanleitung angegebene Verfallsdatum des Sensors NICHT überschritten ist.

- Überprüfen Sie, ob das GELBE Fehlersignal NICHT aktiv ist.

PT – DETECTOR DE GÁS

Gás natural (metano)

O gás natural é mais leve que o ar e, portanto, tenderá a subir e preencher todo o volume acima do ponto de dispersão; entretanto,

alguns fatores, como fontes de calor, ventilação ou ventilação, podem influenciar esse comportamento. Em princípio, as concentrações de gás detectáveis acima do ponto de dispersão serão pelo menos iguais ou superiores às detectáveis abaixo dele.

Gás Liquefeito de Petróleo (GLP)

Os sistemas internos alimentados a GPL podem ser ligados a uma rede canalizada ou a depósitos ou cilindros de utilizadores.

Essas misturas são mais pesadas que o ar e, portanto, tendem a afundar e ocupar o volume abaixo do ponto de dispersão. Durante as operações de conexão ou substituição dos cilindros e sua conexão à mangueira flexível, podem ocorrer dispersões de extensão e duração limitadas, mas que podem gerar falsos alarmes.

Critérios de instalação no caso de GÁS METANO

O detector de gás deve ser instalado no local onde a presença de gás é mais provável, por exemplo na cozinha, onde, além do aparelho de cozinha a gás, podem existir aparelhos de aquecimento a gás e/ou de produção de água quente sanitária. também foi instalado.

O detector de gás não deve ser posicionado próximo a aberturas ou dutos de ventilação ou ventilação, pois o fluxo de ar presente nessas áreas pode ser intenso e reduzir localmente a concentração do gás, afetando o correto funcionamento do próprio detector.

O detector de gás deve ser instalado acima de qualquer possível ponto de vazamento de gás, a uma distância não superior a 4 m dos equipamentos mais utilizados e não superior a 0,3 m do teto (figura 1).

No caso de ambientes onde sejam instalados tetos falsos, feitos ou não de materiais permeáveis à dispersão de gases, deverá ser instalado o detector ou sensor remoto respectivamente:

- no espaço entre o teto e o teto falso se for permeável;
- conforme figura 1 se não for permeável.

Ao instalar detectores de gás em unidades de edifícios de vários andares que comuniquem entre si, devem ser instalados detectores ou sensores remotos adicionais, posicionados no ponto de passagem obrigatória de comunicação entre os vários andares e/ou no ponto mais alto das salas comunicantes e em cumprimento do indicado anteriormente (figura 2).

Os falsos alarmes e a contaminação podem ser causados pela utilização indevida de produtos para a higiene e limpeza das instalações ou pela utilização, nas próprias instalações, de produtos de silicone.

O detector não deve ser instalado:

- num espaço fechado (por exemplo num guarda-roupa ou atrás de uma cortina);
- diretamente acima de uma pia;
- perto de uma porta ou janela;
- perto de um exaustor ou ventilador;
- perto de um ar condicionado e/ou bomba de calor;
- numa área onde a temperatura possa descer abaixo de $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ou exceder $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$;
- em local onde a poeira presente no ambiente possa sujar e inibir o sensor;
- em ambiente com humidade relativa superior a 90%;
- num ponto onde a circulação do ar é dificultada por móveis e acessórios;
- em paredes metálicas.

Critérios de instalação no caso de GÁS GPL

O detector de gás deve ser instalado abaixo de qualquer ponto de possível vazamento, a uma distância não superior a 4 m do aparelho mais utilizado e não superior a 0,3 m do chão. Esta distância é medida a partir da borda inferior do aparelho (figura 1). O detector de gás não deve ser sujeito a impactos nem exposto a salpicos que possam ocorrer, por exemplo, durante as operações normais de limpeza do local de instalação.

No caso de salas em que sejam instalados pisos flutuantes, feitos de materiais permeáveis ou não à dispersão de gases, deverá ser instalado o detector ou sensor remoto respectivamente:

- dentro do espaço entre o piso e o piso flutuante se permeável;
- conforme figura 1A se não for permeável, proporcionando proteção adequada.

Ao instalar detectores de gás em unidades de edifícios de vários andares que comuniquem entre si, devem ser instalados detectores ou sensores remotos adicionais, posicionados no ponto de passagem obrigatória de comunicação entre os vários andares e/ou no ponto mais baixo das salas comunicantes e em cumprimento do indicado anteriormente (figura 2A).

Os falsos alarmes e a contaminação podem ser causados pela utilização indevida de produtos de higiene e limpeza das instalações ou pela utilização, nas próprias instalações, de produtos de silicone.

O detector não deve ser instalado:

- num espaço fechado (por exemplo num guarda-roupa ou atrás de uma cortina);
- diretamente acima de uma pia;
- perto de uma porta ou janela;
- perto de um exaustor ou ventilador;

- perto de um ar condicionado e/ou bomba de calor;
- numa área onde a temperatura possa descer abaixo de -10 °C ou exceder +40°C;
- em local onde a poeira presente no ambiente possa sujar e inibir o sensor;
- em ambiente com umidade relativa superior a 90%;
- num ponto onde a circulação do ar é dificultada por móveis e acessórios;
- em paredes metálicas.

VERIFICAÇÕES DE FUNCIONALIDADE E MANUTENÇÃO

A instalação e manutenção deverão ser realizadas, quando necessário, por pessoal que possua os requisitos estabelecidos pela legislação vigente. No final da instalação, e sempre que necessário, deverá ser realizada uma verificação de funcionamento.

Instruções funcionais

Durante as verificações de funcionalidade o instalador e/ou técnico de manutenção deve:

- certifique-se de que o detector esteja corretamente alimentado e/ou conectado à rede elétrica elétrica, por exemplo verificando se o sinal de cor VERDE acende;
- realizar o teste de intervenção das condições de alarme PRESSIONANDO O BOTÃO “TESTE”.
- verificar se após o teste de intervenção os sinais de alarme estão corretamente ativados: ativação da sinalização de cor VERMELHA e desenvolvimento do alarme acústico, bem como a ativação de qualquer função operacional.

Instruções de manutenção

Durante as atividades de manutenção o mantenedor deve:

- verificar se o detector está em conformidade com a norma de produto relevante CEI EN 50194-1 (GASES COMBUSTÍVEIS) e se esta referência aparece no dispositivo;
- certifique-se de que o prazo de validade do sensor indicado no manual de instruções NÃO foi ultrapassado;
- verifique se o sinal de falha AMARELO NÃO está ativo.

EL – ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΑΕΡΙΟΥ

Φυσικό αέριο (Μεθάνιο)

Το φυσικό αέριο είναι ελαφρύτερο από τον αέρα και επομένως θα τείνει να ανεβαίνει και να γεμίζει ολόκληρο τον όγκο πάνω από το σημείο διασποράς. Ωστόσο, ορισμένοι παράγοντες, όπως πηγές θερμότητας, αερισμός ή αερισμός, μπορούν να επηρεάσουν αυτήν τη συμπεριφορά. Κατ' αρχήν, οι ανιχνεύσιμες συγκεντρώσεις αερίου πάνω από το σημείο διασποράς θα είναι τουλάχιστον ίσες ή μεγαλύτερες από εκείνες που ανιχνεύονται κάτω από αυτό.

Υγροποιημένο Αέριο Πετρελαίου (LPG)

Τα εσωτερικά συστήματα που τροφοδοτούνται από υγραέριο μπορούν να συνδεθούν σε δίκτυο αγωγών ή σε αποθήκες ή φιάλες χρηστών.

Αυτά τα μείγματα είναι βαρύτερα από τον αέρα και επομένως τείνουν να βυθίζονται και να καταλαμβάνουν τον όγκο κάτω από το σημείο διασποράς. Κατά τη διάρκεια των εργασιών σύνδεσης ή αντικατάστασης των κυλίνδρων και της σύνδεσής τους με τον εύκαμπτο σωλήνα, ενδέχεται να υπάρχουν διασπορές περιορισμένης έκτασης και διάρκειας, αλλά τέτοιες που να δημιουργούν ψευδείς συναγερμούς.

Κριτήρια εγκατάστασης σε περίπτωση ΑΕΡΙΟΥ ΜΕΘΑΝΙΟΥ

Ο ανιχνευτής αερίου πρέπει να εγκατασταθεί στο δωμάτιο όπου είναι πιο πιθανή η παρουσία αερίου, για παράδειγμα στην κουζίνα, όπου, εκτός από τη συσκευή μαγειρέματος αερίου, θα μπορούσαν να υπάρχουν συσκευές θέρμανσης με αέριο ή/και οικιακής παραγωγής ζεστού νερού εγκαταστάθηκε επίσης.

Ο ανιχνευτής αερίου δεν πρέπει να τοποθετείται κοντά σε ανοίγματα ή αεραγωγούς ή αγωγούς εξαερισμού, καθώς η ροή αέρα που υπάρχει σε αυτές τις περιοχές μπορεί να είναι έντονη και να μειώνει τοπικά τη συγκέντρωση του αερίου, επηρεάζοντας τη σωστή λειτουργία του ίδιου του ανιχνευτή.

Ο ανιχνευτής αερίου πρέπει να εγκατασταθεί πάνω από οποιοδήποτε πιθανό σημείο διαρροής αερίου, σε απόσταση όχι μεγαλύτερη από 4 m από τον πιο συχνά χρησιμοποιούμενο εξοπλισμό και όχι μεγαλύτερη από 0,3 m από την οροφή (εικόνα 1).

Στην περίπτωση χώρων στους οποίους είναι εγκατεστημένες ψευδοροφές, είτε κατασκευασμένες από υλικά διαπερατά στη διασπορά αερίων είτε όχι, ο ανιχνευτής ή ο αισθητήρας τηλεχειρισμού πρέπει να τοποθετούνται αντίστοιχα:

- εντός του χώρου μεταξύ της οροφής και της ψευδοροφής εάν είναι διαπερατή.

- σύμφωνα με το σχήμα 1 εάν δεν είναι διαπερατό.

Κατά την εγκατάσταση ανιχνευτών αερίου εντός πολυώροφων κτιρίων που επικοινωνούν μεταξύ τους, πρέπει να εγκατασταθούν πρόσθετοι απομακρυσμένοι ανιχνευτές ή αισθητήρες, τοποθετημένοι στο σημείο υποχρεωτικής διέλευσης επικοινωνίας μεταξύ των διαφόρων ορόφων ή/και στο υψηλότερο σημείο των δωματίων επικοινωνίας και σε συμμόρφωση με αυτό που υποδεικνύεται προηγουμένως (εικόνα 2).

Οι ψευδείς συναγερμοί και η μόλυνση μπορεί να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση προϊόντων για την υγιεινή και τον καθαρισμό των χώρων ή από τη χρήση, στους ίδιους τους χώρους, προϊόντων σιλικόνης.

Ο ανιχνευτής δεν πρέπει να εγκατασταθεί:

- σε κλειστό χώρο (για παράδειγμα σε μια ντουλάπα ή πίσω από μια κουρτίνα)
- ακριβώς πάνω από έναν νεροχύτη.
- κοντά σε πόρτα ή παράθυρο
- κοντά σε εξαγωγή αέρα ή ανεμιστήρα.
- κοντά σε κλιματιστικό ή/και αντλία θερμότητας.
- σε περιοχή όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από -10°C ή να ξεπεράσει $+40^{\circ}\text{C}$;
- σε μέρος όπου η σκόνη που υπάρχει στο περιβάλλον μπορεί να λερώσει και να εμποδίσει την αισθητήρας?
- σε δωμάτιο με σχετική υγρασία μεγαλύτερη από 90%,
- σε σημείο όπου οι κινήσεις του αέρα εμποδίζονται από έπιπλα και έπιπλα.
- σε μεταλλικούς τοίχους.

Κριτήρια εγκατάστασης σε περίπτωση LPG GAS

Ο ανιχνευτής αερίου πρέπει να εγκατασταθεί κάτω από οποιοδήποτε σημείο πιθανής διαρροής, σε απόσταση όχι μεγαλύτερη από 4 m από τη συσκευή που χρησιμοποιείται περισσότερο και όχι μεγαλύτερη από 0,3 m από το δάπεδο. Αυτή η απόσταση μετρείται από το κάτω άκρο της συσκευής (εικόνα 1). Ο ανιχνευτής αερίου δεν πρέπει να εκτίθεται σε κρούσεις ή πιτσιλιές που μπορεί να προκύψουν, για παράδειγμα, κατά τη διάρκεια κανονικών εργασιών καθαρισμού του χώρου εγκατάστασης.

Στην περίπτωση χώρων στους οποίους είναι εγκατεστημένα πλωτά δάπεδα, κατασκευασμένα από υλικά διαπερατά ή μη διασπορά

αερίων, ο ανιχνευτής ή ο αισθητήρας τηλεχειρισμού πρέπει να τοποθετηθεί αντίστοιχα:

- εντός του χώρου μεταξύ του δαπέδου και του πλωτού δαπέδου αν διαπερατός;

- σύμφωνα με το σχήμα 1Α εάν δεν είναι διαπερατό, παρέχοντας κατάλληλη προστασία.

Κατά την εγκατάσταση ανιχνευτών αερίου εντός πολυώροφων κτιρίων που επικοινωνούν μεταξύ τους, πρέπει να εγκατασταθούν πρόσθετοι απομακρυσμένοι ανιχνευτές ή αισθητήρες, τοποθετημένοι στο σημείο υποχρεωτικής διέλευσης επικοινωνίας μεταξύ των διαφόρων ορόφων ή/και στο χαμηλότερο σημείο των δωματίων επικοινωνίας και συμμόρφωση με αυτό που υποδεικνύεται προηγουμένως (εικόνα 2Α).

Οι ψευδείς συναγερμοί και η μόλυνση μπορεί να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση προϊόντων για την υγιεινή και τον καθαρισμό των χώρων ή από τη χρήση, στις εγκαταστάσεις, προϊόντων σιλικόνης.

Ο ανιχνευτής δεν πρέπει να εγκατασταθεί:

- σε κλειστό χώρο (για παράδειγμα σε μια ντουλάπα ή πίσω από μια κουρτίνα)

- ακριβώς πάνω από έναν νεροχύτη.

- κοντά σε πόρτα ή παράθυρο

- κοντά σε εξαγωγή αέρα ή ανεμιστήρα.

- κοντά σε κλιματιστικό ή/και αντλία θερμότητας.

- σε περιοχή όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από -10°C ή να ξεπεράσει

$+40^{\circ}\text{C}$;

- σε μέρος όπου η σκόνη που υπάρχει στο περιβάλλον μπορεί να λερώσει και να εμποδίσει την

αισθητήρας?

- σε δωμάτιο με σχετική υγρασία μεγαλύτερη από 90%,

- σε σημείο όπου οι κινήσεις του αέρα εμποδίζονται από έπιπλα και έπιπλα.

- σε μεταλλικούς τοίχους.

ΕΛΕΓΧΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Η εγκατάσταση και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται, όπου απαιτείται, από προσωπικό που διαθέτει τις απαιτήσεις που καθορίζονται από την κείμενη νομοθεσία. Στο τέλος της εγκατάστασης και όποτε είναι απαραίτητο, πρέπει να διενεργείται έλεγχος λειτουργικότητας.

Λειτουργικές οδηγίες

Κατά τη διάρκεια των ελέγχων λειτουργικότητας, ο εγκαταστάτης ή/και ο τεχνικός συντήρησης πρέπει:

- βεβαιωθείτε ότι ο ανιχνευτής είναι σωστά τροφοδοτημένος ή/και συνδεδεμένος στο δίκτυο

ηλεκτρικά, για παράδειγμα ελέγχοντας ότι ανάβει το ΠΡΑΣΙΝΟ έγχρωμο σήμα.

- Πραγματοποιήστε τη δοκιμή παρέμβασης κατάστασης συναγερμού ΠΑΤΩΝΤΑΣ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ «TEST».

- επαληθεύστε ότι μετά τη δοκιμή παρέμβασης τα σήματα συναγερμού ενεργοποιούνται σωστά: ενεργοποίηση της κόκκινης έγχρωμης σηματοδότησης και ανάπτυξη του ακουστικού συναγερμού, καθώς και ενεργοποίηση οποιασδήποτε λειτουργικής λειτουργίας.

Οδηγίες συντήρησης

Κατά τη διάρκεια των εργασιών συντήρησης, ο συντηρητής πρέπει:

- ελέγξτε ότι ο ανιχνευτής συμμορφώνεται με το σχετικό πρότυπο προϊόντος CEI EN 50194-1 (ΚΑΥΣΤΙΚΑ ΑΕΡΙΑ) και ότι αυτή η αναφορά εμφανίζεται στη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η ημερομηνία λήξης του αισθητήρα που αναφέρεται στο φυλλάδιο οδηγιών ΔΕΝ έχει υπερβεί.
- ελέγξτε ότι το ΚΙΤΡΙΝΟ σήμα σφάλματος ΔΕΝ είναι ενεργό.

DATI TECNICI – TECHNICAL DATA

ALIMENTAZIONE / POWER SUPPLY: 90-240Vac 50/60Hz

BATTERIA / BATTERY: 9V RECHARGEABLE (OPTIONAL POWER SUPPLY)

TIPO ALLARME / ALARM TYPE: 85dB SOUND ALARM + FLASH LED

DIMENSIONI/ DIMENSIONS: 112 x 73 x 42mm

TIPO DI RILEVAMENTO / DETECTION TYPE: METHANE AND LPG GAS / GAS METANO e GPL

RISPOSTA DI RILEVAMENTO / DETECTION RESPONSE: 2500PPM

VITA DEL SENSORE: 3 ANNI DALLA DATA DI INSTALLAZIONE

USO INTERNO / INDOOR USE ONLY

SENSOR LIFE: 3 YEARS FROM INSTALLATION DATE

DATA INSTALLAZIONE: _____ (INSTALL DATA)

STANDARD: CEI EN 50194-1



IT – Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente (senza ulteriore acquisto, se di dimensioni inferiori a 25 cm.). Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al Decreto Legislativo N. 49 del 14 Marzo 2014.

EN - At the end of its life, the device has to be separated from the other waste. Consign the device and all its components together to a center of electronical and electrotechnical waste recycling center, designated by your local authorities.

KON.EL.CO S.p.A. – Piazza Don E. Mapelli, 75 - 20099 - Sesto S. Giovanni – MI – Italy
Made in China

